

TASTIERA DI COMANDO LCD
LCD COMMAND KEYPAD
STEUERTASTATUR LCD

Sch./Ref./Typ 1067/022



DESCRIZIONE GENERALE

La tastiera a display 1067/022, per interni, usata per comandare e programmare il sistema 1067 è dotata di:

- display LCD retroilluminato di 2 x 16 caratteri con regolazione di contrasto e luminosità;
- 9 LED di segnalazione di stato del sistema (alimentazione, guasto, manutenzione, programmatore orario, ingresso aperto, ingressi esclusi, allarme, manomissione, stato zone);
- 12 tasti alfanumerici, protetti da uno sportellino;
- 7 tasti di navigazione;
- buzzer con livello sonoro regolabile;
- 1 ingresso programmabile;
- microfono per l'ascolto ambientale (da telefono con interfaccia PSTN o GSM).

La tastiera è protetta contro l'apertura e l'asportazione ed è alimentata dal Bus con cui è collegata alla Centrale.

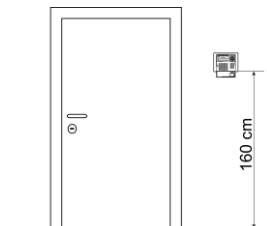
ATTENZIONE: In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto.

Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali 1067.

POSIZIONAMENTO

La tastiera deve essere posizionata:

- in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidità;
- su una parete asciutta e piana;
- in prossimità degli accessi all'area da proteggere;
- in un luogo interno, non soggetto a sbalzi eccessivi di temperatura e protetto dall'impianto antintrusione; a 160 cm di altezza, per le installazioni normali, o a 120 cm di altezza, per le installazioni adatte a utenti diversamente abili.



APERTURA DELLA TASTIERA

Aprire la tastiera esercitando con un cacciavite a taglio una leggera pressione sul punto indicato nell'immagine, per sganciare il dente di chiusura (Fig. 1).

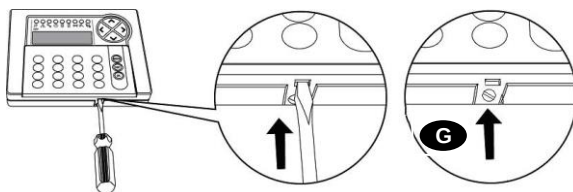


Fig. 1

INSTALLAZIONE

- Per il passaggio dei cavi, aprire uno dei fori preforati (**D** - Fig. 2) sul fondo della tastiera. In alternativa si possono usare i fori preforati per canaline (**E** - Fig. 2).
- Fissare il fondo della tastiera alla parete tramite tasselli da 6 mm (**A/B** - Fig. 2 - non forniti). Nel fissaggio usare sempre anche il foro (**C** - Fig. 2) per la protezione antiasportazione.
- Se il fondo viene fissato sopra una scatola da incasso tonda o rettangolare a 3 posti (es. BTICINO 503) usare i fori (**A** o **B**) e delle viti appropriate.

Attenzione: prima di fissare controllare il verso del fondo: il gancio di chiusura coperchio deve trovarsi in basso.

Attenzione: Per la certificazione EN50131 Grado 3 va sempre utilizzato il tassello in posizione **C**, anche se la tastiera viene fissata su scatola da incasso. Non è obbligatorio per il Grado 2 o inferiore.

- Per cablare con maggiore comodità si consiglia di guainare il cavo fino al foro di accesso.

- Nel caso di utilizzo del foro centrale posizionare il/i cavo/i seguendo i passaggi illustrati in figura.
- Richiudere la tastiera tramite la vite fornita a corredo (**G** - Fig. 1).

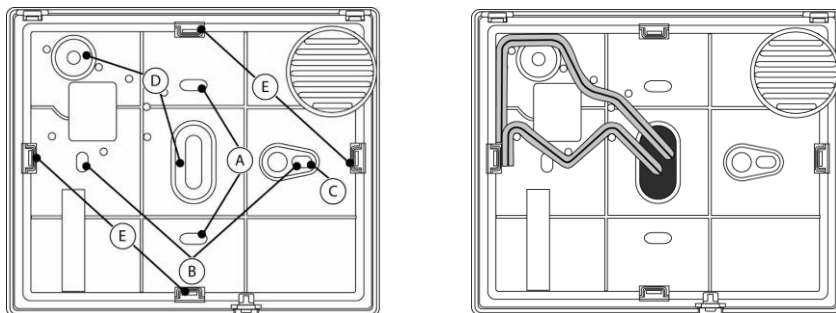
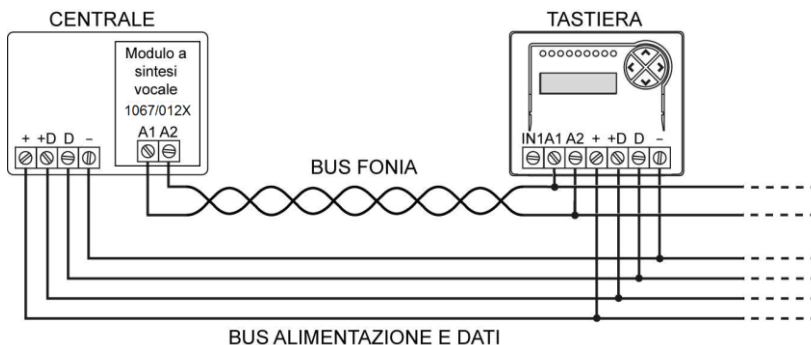


Fig. 2

COLLEGAMENTO BUS

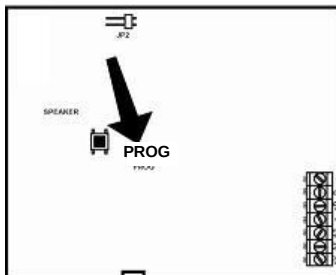
La tastiera può essere collegata sul bus a cascata o a stella. La posizione della tastiera lungo il bus non ha importanza. La lunghezza complessiva di tutte le tratte bus non deve superare 400 metri.

Per il cablaggio usare un cavo schermato a 4 conduttori (2 per l'alimentazione e 2 per il collegamento dati). La sezione dei conduttori deve essere scelta tenendo conto della caduta di tensione dovuta alla lunghezza del collegamento. Nel conteggio generale dell'assorbimento dell'impianto considerare anche il consumo max della tastiera (140 mA). Per il collegamento del bus fonia utilizzare un doppio ritorto. Se più tastiere vengono connesse al bus fonia occorre utilizzare un collegamento a cascata. La lunghezza complessiva del bus fonia non deve superare 300 metri.



ACQUISIZIONE DELLA TASTIERA

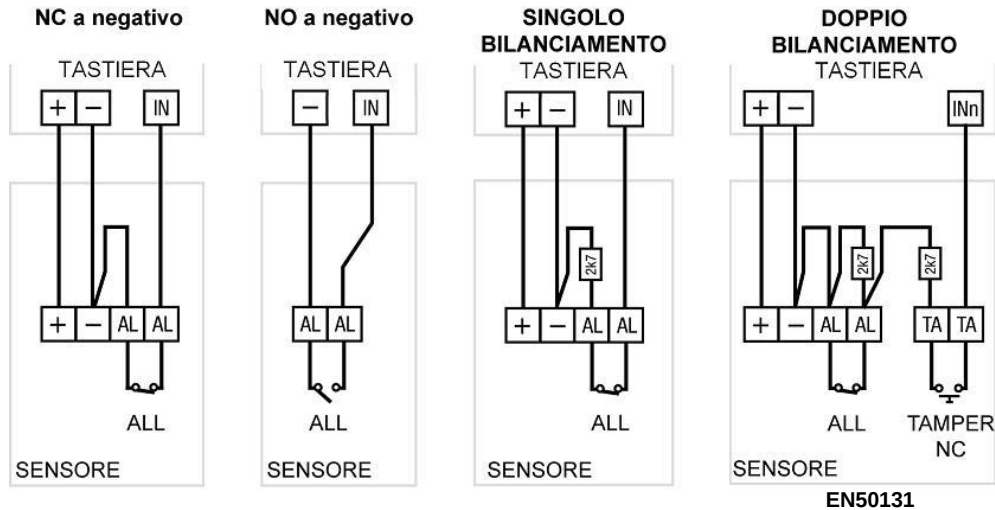
Acquisire la tastiera premendo l'apposito pulsante **PROG**. Per ulteriori informazioni su procedimento di acquisizione fare riferimento al manuale di installazione della centrale.



INGRESSO DI ALLARME

Collegare un eventuale sensore all'ingresso ausiliare IN1. L'ingresso è riferito a massa (-) e può essere programmato come NC, NO, Singolo bilanciamento e Doppio bilanciamento. L'ingresso può anche gestire segnali veloci provenienti da sensori sismici o tapparelle; in questo caso la modalità di collegamento è fissa di tipo NC. Per realizzare collegamenti con bilanciamento utilizzare resistenze da 2,7 kohm, tolleranza 1% fornite in dotazione.

Attenzione: l'unica modalità di collegamento conforme alla normativa EN50131 è quella a "Doppio Bilanciamento". Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali 1067.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale di alimentazione (prelevati dalla centrale tramite bus)	13,8 Vcc
Tensione di funzionamento min/max	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Corrente nominale assorbita a 12 Vcc:	
A riposo, solo LED presenza rete	20 mA
In funzione, con retroilluminazione a liv.1	32 mA
In funzione, con retroilluminazione a liv.4 e tutti i LED accesi	140 mA
Ingressi ausiliari.....	1
Grado di protezione dell'involucro.....	IP40 / IK02
Dimensioni (L x H x P), in mm	140 x 116 x 34

ENGLISH

GENERAL DESCRIPTION

The 1067/022 indoor display keypad, used to control and program the 1067 system is equipped with :

- LCD backlit display with 2x 16 characters with contrast and luminosity regulation;
- 9 LED to signal the system status (Power supply, Failure, Maintenance, Timing programmer, Open input, Excluded inputs, Alarm, Tamper, Zone status);
- 12 door-protected alphanumeric keys;
- 7 browser keys;
- buzzer with adjustable volume;
- 1 programmable input;
- environment listening microphone (by phone with PSTN or GSM interface)

The keypad is protected against opening and removal and is powered by the Bus that connects it to the control panel.

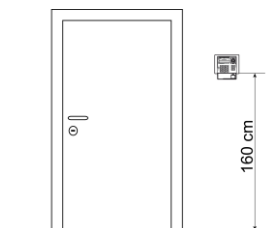
WARNING! In this document there are only present some essential indications about product.

For further and more detailed information, refer to manuals concerning 1067 control panels.

POSITIONING

Keypad must be positioned:

- in an environment that is sheltered and protected from water and humidity;
- on a dry and level wall;
- in the vicinity of the accesses to area to be protected;
- in an inner location which is not subjected to excessive sudden rises/falls in temperature, and is protected by anti-burglar system; at 160 cm height for normal installations, or at 120 cm height for installations suitable to disabled users



KEYPAD OPENING

Use a slotted screwdriver to open the keypad by gently pressing the point indicated in the image in order to disengage the closure spur (Fig. 1).

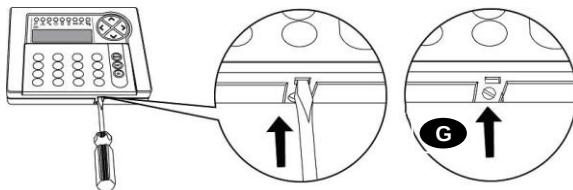


Fig. 1

INSTALLATION

- For running the cables, open the scored hole on the bottom of the keypad (**D** - Fig. 2). Otherwise, the scored holes for the cable ducts can be used (**E** - Fig. 2).
- Secure the keypad bottom to the wall by means of 6 mm plugs (**A/B** - Fig. 2 - not provided). During fixing always use also the hole (**C** - Fig. 2) for the protection against removal.
- If bottom is fastened over round or rectangular a 3-place built-in box (e.g. BTICINO 503), use holes (A or B) and suitable screws.

Warning: before fixing, verify the bottom direction: cover closing hook shall be positioned at the bottom.

Warning: For EN50131 Degree 3 certification, always use the anchor bolt in position **C**, even if the keypad is fixed to a flushmounting box. This requirement is not mandatory for Degree 2 or lower installations. This requirement is not mandatory for Degree 2 or lower installations.

- For easier wiring, it is advisable to strip the cable as far as the access hole.

- When using the central hole place the cable(s) by following the steps showed in the image.
- Close the keypad using the screw provided (**G** - Fig. 1).

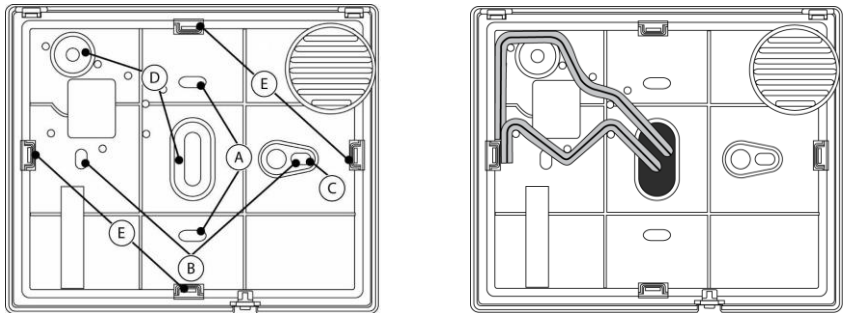
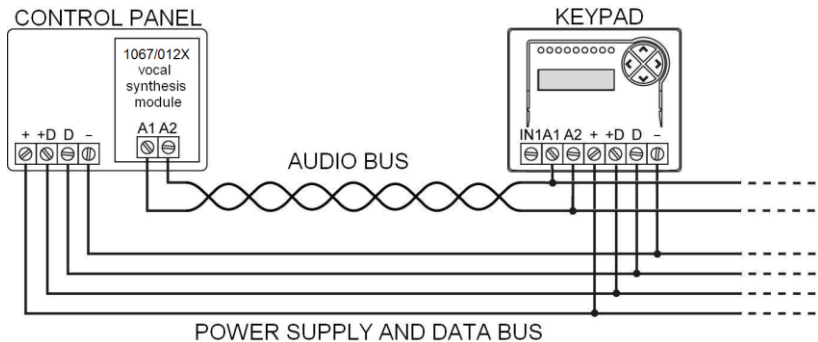


Fig. 2

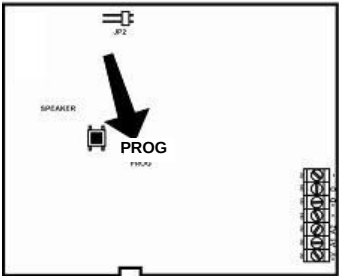
BUS CONNECTION

Keypad can be connected on bus either in a cascade or star. Keypad position along bus is not important. The overall length of all bus sections must not exceed 400 metres. For wiring, use 4 lead screened cable (2 leads for power supply and 2 leads for data connection). Lead section must be chosen taking into account voltage drop caused by connection length. In counting out overall system absorption, also consider max consumption in keypad (140 mA). To connect the audio bus use a twisted pair. When connecting multiple keypads to the audio bus you must use a cascading system. The overall lenght of the audio bus must not exceed 300 meters.



KEYPAD CAPTURE

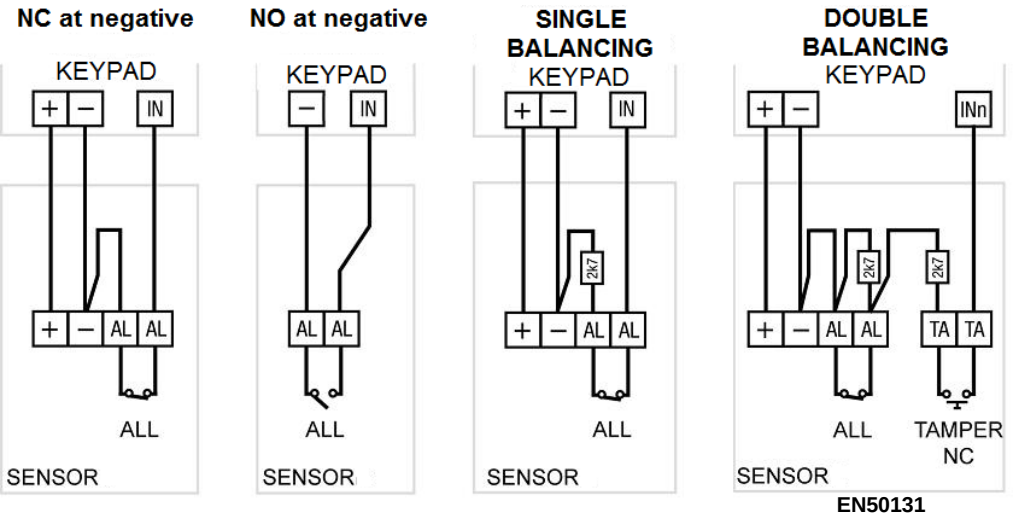
Capture keypad by pressing special pushbutton **PROG**. For further information about capture procedure, refer to manual concerning control unit installation.



ALARM INPUT

Possibly connect a sensor to the auxiliary input IN1. The input is referred to ground (-) and can be programmed as NC, NO, Single balancing and Double balancing. The input can also manage fast signals coming from seismic sensors or rolling shutters; in this case the connecting mode is fixed on NC. In order to connect with balancing use the provided 2.7kohm resistors with 1% tolerance.

Warning: “Double balance” is the only EN50131 compliant connection mode. Refer to the manuals of 1067 units for further, more detailed information.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Nominal supply voltage (taken in from control unit via bus).....	13.8 Vdc
Min/max operation voltage.....	9 Vdc ÷ 15 Vdc
Nominal current absorbed at 12 Vdc:	
in stand-by, only LED for presence mains supply.....	20 mA
operative, with level 1 backlighting.....	32 mA
operative, with level 4 backlighting and all LEDs ON	140 mA
Auxiliary inputs	1
Degree of protection of casing	IP40 / IK02
Dimensions (L x H x D) in mm	140 x 116 x 34

DEUTSCH

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die zur Steuerung und Programmierung des Systems 1067 verwendete Display-Tastatur 1067/022 für Innenbereiche ist mit Folgendem ausgestattet:

- 2x16-Zeichen-LCD mit Hintergrundbeleuchtung und Regulierung von Kontrast und Helligkeit;
- 9 LED zur Systemstatusanzeige (Energieversorgung, Fehler, Verwaltung, Zeitprogrammierung, offenem Eingang, geschlossenen Eingängen, Alarm, Sabotageschutz, Status Bereiche);
- 12 alphanumerische Tasten, durch eine Abdeckklappe geschützt;
- 7 Navigationstasten;
- Summer mit einstellbarer Lautstärke
- 1 programmierbarer Eingang;
- Mikrofon für akustische Raumüberwachung (durch Telefon mit PSTN- oder GSM-Schnittstelle)

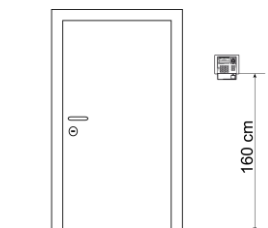
Die Tastatur ist gegen die Öffnung und Entfernung geschützt und wird über den Bus versorgt, mit dem die Zentrale verbunden ist.

ACHTUNG! In dieser Unterlage sind nur einige hauptsächliche Angaben über das Produkt enthalten, mehr und detailliertere Informationen finden Sie in den Handbüchern der 1067-Zentralen.

POSITIONIERUNG

Das Tastatenfeld muss wie folgt positioniert werden:

- in einem geschlossenen Raum, gegen Wasser und Feuchtigkeit geschützt;
- auf einer trockenen und ebenen Wand;
- in der Nähe der Zugänge der abzusichernden Sektoren;
- in einem Innenraum ohne zu große Temperaturschwankungen, der durch die Diebstahlsicherungsanlage geschützt ist; auf 160 cm Höhe, bei normaler Installation, oder auf 120 cm Höhe für die Installation bei kleineren Benutzern.



ÖFFNUNG DES TASTENFELDS

Die Tastatur öffnen, indem man mit einem Schlitzschraubenzieher an der im Bild gezeigten Stelle einen leichten Druck ausübt, um den Schließhaken auszurasen (Abb. 1).

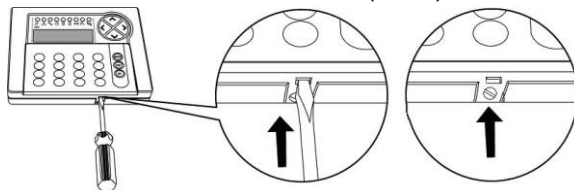


Abb. 1

INSTALLATION

- Für die Kabelführung eines der auf dem Boden der Tastatur herausbrechbaren Löcher öffnen (**D** - Abb. 2). Alternativ dazu können die für die Kabelkanäle vorgesehenen herausbrechbaren Löcher verwendet werden (**E** - Abb. 2).
- Die Tastatur mit den 6 mm-Dübeln mit der Unterseite an der Wand anbringen (**A/B** - Abb. 2 - (nicht im Lieferumfang enthalten). Beim Befestigen stets auch das Loch (**C** - Abb. 2) für den Entfernschutz verwenden.
- Wird der Boden über einer runden oder rechteckigen Unterputzkassette mit 3 Stellen (z.B. BTICINO 503) montiert, die Löcher (**A** oder **B**) und entsprechende Schrauben benutzen.

Achtung: Vor dem Befestigen die Seite des Bodens kontrollieren. Der Verschlusshaken der Abdeckung muss sich unten befinden

Achtung: Für die EN50131-Zertifikation 3. Grades muss immer der Dübel in Position **C** verwendet werden, auch wenn die Tastatur in einer Unterputzdose montiert wird. Für Grad 2 oder tiefer ist dies hingegen nicht erforderlich.

- Um die Verdrahtung zu erleichtern, wird empfohlen, das Kabel bis zur Eintrittsöffnung von der Ummantelung zu befreien.

- Falls das mittlere Loch verwendet wird, die in der Abbildung dargestellte Kabelführung einhalten.
- Die Tastatur mit der mitgelieferten Schraube wieder schließen (G - Abb. 1)

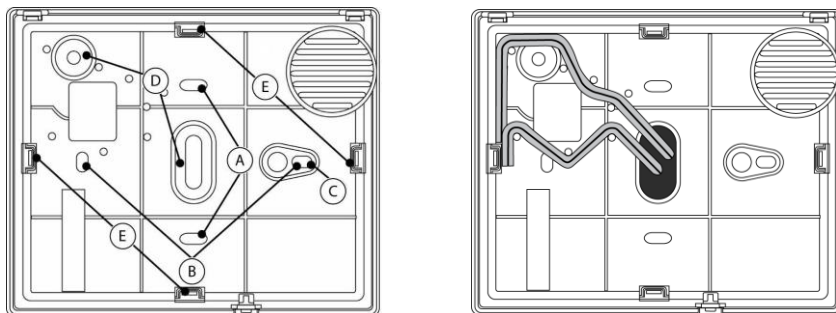
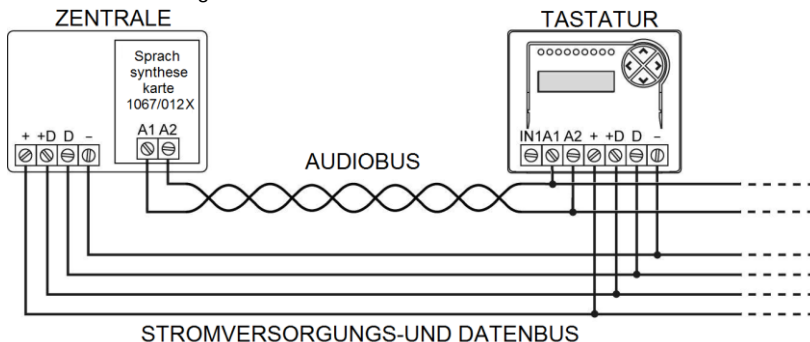


Abb. 2

BUS ANSCHLÜSSE

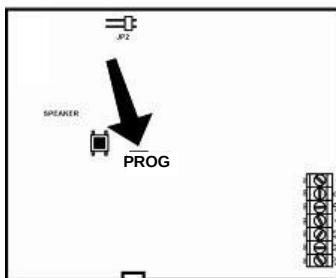
Das Tastenfeld kann mit dem Bus in Kaskaden- oder Sternform verbunden werden. Die Position des Tastenfelds längs dem Bus spielt keine Rolle. Die Gesamtlänge aller Busstrecken darf 400 Meter nicht überschreiten.

Für die Verkabelung wird geschirmtes 4-adriges Kabel verwendet (2 für die Versorgung und 2 für die Datenverbindung). Der Querschnitt der Leiter muss unter Berücksichtigung des Spannungsabfalls zu Folge der Verbindungslänge gewählt werden. Bei der allgemeinen Berechnung der Absorbierung der Anlage muss auch der Höchstverbrauch des Tastenfelds (140 mA) berücksichtigt werden. Für den Anschluss des Audiobusses eine verdrehte Zweidrahtleitung verwenden. Falls mehrere Tastaturen mit dem Audiobus verbunden werden, ist eine Kaskadenschaltung zu verwenden. Die Gesamtlänge des Audiobusses darf nicht mehr als 300 Meter betragen.



ERFASSUNG DES TASTENFELDS

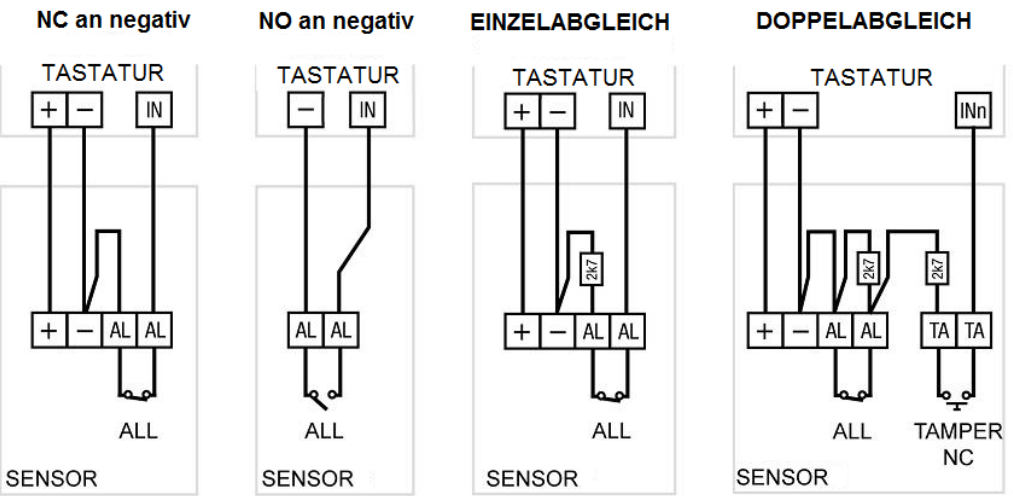
Die Erfassung des Tastenfelds erfolgt durch die Taste **PROG**. Weitere Informationen über die Vorgehensweise für Erfassung finden Sie im Installationshandbuch der Zentrale.



ALARMEINGANG

Einen eventuellen Sensor am Hilfeingang IN1 anschließen. Der Eingang bezieht sich auf die Masse (-) und kann als NC, NO, einfachsymmetrischer oder doppelsymmetrischer Eingang programmiert werden. Der Eingang kann ebenfalls schnelle Signale steuern, die von den seismischen Sensoren oder Rollläden eingehen; in diesem Fall ist NC als Verbindungsmodus fest vorgegeben. Um Verbindungen mit Lastenausgleich herzustellen, die als Zubehör mitgelieferten 2,7 kohm-Widerstände mit einer Toleranz von 1% verwenden.

Achtung: Die einzige, der Norm EN 50131 entsprechende Verbindungsart ist die „Doppelsymmetrische“. Mehr und detailliertere Informationen finden Sie in den Handbüchern der 1067-Zentralen.



EN50131

TECHNISCHE MERKMALE

Nennspannung der Stromversorgung (über Bus aus der Zentrale kommend)	13.8 Vdc
Betriebsspannung min/max	9 Vdc ÷ 15 Vdc
bei 12 Vdc absorbierter Nennstrom:	
Im Ruhemodus, nur LED für Netzzorhandensein	20 mA
Bei Betrieb, mit Hintergrundbeleuchtung auf Stufe 1	32 mA
Bei Betrieb, mit Hintergrundbeleuchtung auf Stufe 4 und allen LEDs eingeschaltet	140 mA
Hilfeeingänge	1
Gehäuseschutzart	IP40 / IK02
Abmessungen (L x H x T), in mm	140 x 116 x 34

DS1067-0057B



LBT8996

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY